Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 142

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Dienstag, 22. Juni
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 22 juin
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 142

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 142

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für **1, 2, 3 oder 6 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement d'abonnements

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour **1, 2, 3 ou 6 mois** viendront à échéance le 30 juin. Ils recevront ces prochains jours du bureau des postes un avis de paiement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement **avant la fin du mois.** Nous rappelons que pour le service interne, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 90609–90632.
Société de la Parqueterie d'Aigle (Société Anonyme à Aigle).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Sonderheft Nr. 25 der „Volkswirtschaft": Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (Richtigstellung).
Italien: Ausfuhrverbot für Reis.
Union Economique Belgo-Luxembourgeoise: Contingentement.
Schweizerischer Geldmarkt.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Mäntel mit Coupons per 1. September 1937 u. ff. zu den 4 Obligationen von je Fr. 5000, Nrn. 53269/272 der 4 % Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen 1934, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 223[1])

Bern, den 12. Juni 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: Lehmann.

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 28. Januar 1929, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 6545, von Fr. 5000, belastend das Grundstück an der Badhausstrasse 40, in Biel, Grundbuch Nr. 6055, der Herren Karl Schwarz, Baumeister, Hans Wildbolz, Architekt, und Max Rickli, Architekt, alle in Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Richter vorzulegen, andernfalls derselbe kraftlos erklärt wird.

Biel, den 15. Juni 1937. **Der Gerichtspräsident I:**
(W 231[2]) Frey.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur n° 27428, créé le 2 octobre 1935, par l'Union Vaudoise du Crédit est sommé de me le produire avant le 25 juin 1939, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 236[2])

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Widerrufe — Révocations

Nous, Président du Tribunal de Première Instance, décidons qu'il ne sera point suivi à l'ordonnance du 25 mai 1936, relative à la production et à l'annulation éventuels des titres suivants:

1. douze obligations emprunt genevois 1880, de cent francs, portant les nos 33855, 89973, 107946, 107949, 109696, 109697, 118836, 118941, 62850, 67159, 107943, 107951;
2. deux obligations 4 %, Ville de Genève, 1910, au montant de 500 fr., portant les nos 190 et 795;
3. cinq obligations 5½ %, Banque d'Escompte Suisse 1924, au montant de 500 fr., portant les nos 4754, 4760, 4954, 5129 et 2453.

Rapportons la défense de payer contenue dans cette ordonnance, laquelle se trouve ainsi annulée. C. VIII. (W 235)

Genève, le 17 juin 1937. **W. Yung, président.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zürich — Zurigo

1937. 24. Mai. Unter der Firma **Privat-Immobilien-Gesellschaft** hat sich, mit Sitz in Küsnacht bei Zürich am 20. April 1937 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Zusammenschluss von Interessenten für den Kauf, Verkauf, die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften; Erstellung und Umbauten von Gebäuden; Auftragsvermittlung für das Bauhandwerk behufs Wahrung und Förderung der Interessen der angeschlossenen Mitglieder. Dieser Zweck soll durch Errichtung und Unterhaltung einer Geschäftsstelle erreicht werden. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige physische und jede juristische Person werden, die ein Interesse an der Mitgliedschaft nachweist. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme einen Anteilschein zu Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Mindestmitgliedschaft ist ein Jahr. Der Austritt erfolgt auf mindestens sechsmonatliche Kündigung hin je auf Ablauf der festen Mitgliedschaftsdauer, durch Tod, bei juristischen Personen durch deren Auflösung, sowie durch Ausschluss. Dem ausscheidenden Genossenschafter, der seine Verpflichtungen der Genossenschaft gegenüber erfüllt hat, wird der Anteilschein zu 90% des Nominalwertes innert Jahresfrist nach dem Austritt zurückbezahlt; ein weiterer Anspruch an das Genossenschaftsvermögen steht dem Ausscheidenden nicht zu. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 OR. massgebend. Allfällige Betriebsüberschüsse werden gemäss Beschluss der Generalversammlung für die Zwecke der Genossenschaft verwendet oder dem Reservefonds zugewiesen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Vorstand nur aus einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Einziger Vorstand ist Otto Hauser, Unternehmer, von Fällanden, in Küsnacht bei Zürich. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 96 (beim Vorstand).

11. Juni. Unter der Firma **«HUK» Haushaltungs- & Küchenartikel A.-G.,** hat sich, mit Sitz in Zürich am 7. Juni 1937 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Verkauf von Haushaltungs- und Küchenartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben; sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Für die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Carl Ernst-Studer, Spenglermeister, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Preiergasse 20, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

Hygienische und kosmetische Artikel. — 17. Juni. Unter der Firma **Aktien-Gesellschaft Sanova** hat sich mit Sitz in Zürich am 14. Juni 1937 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb hygienischer und kosmetischer Artikel, sowie die Uebernahme von Vertretungen auf diesen Gebieten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Für die gesetzlich geforderten Publikationen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Severin Saurer, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich. Geschäftslokal: Dufourstrasse 85, Zürich 8 (bei S. Saurer).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Berichtigung. In der Publikation betreffend die Société Anonyme Le Kiosque (Klosk A. G.) (Società Anonima Il Chiosco), mit Hauptsitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 136 vom 15. Juni 1937, Seite 1383), soll der Name des zweiten Verwaltungsrates heissen: Hans und nicht Franz Werenfels.

Kohlen, Holz, Baumaterial usw. — 1937. 11. Juni. Unter der Firma **G. Hostettler Aktiengesellschaft,** hat sich mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft gebildet von unbeschränkter Dauer. Die Statuten datieren vom 25. Mai 1937. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und der Weiterbetrieb des von der Kommanditgesellschaft « G. Hostettler & Co. », in Bern, betriebenen Geschäftes für den Handel mit Kohlen, Holz, Baumaterial, Wand- uud Bodenplatten, Terrazzo und dergl. Die Firma der Gesellschaft wird hergeleitet vom verstorbenen Gottfried Hostettler, gewesenem Gründer und unbeschränkt haftendem Gesellschafter der Kommanditgesellschaft « G. Hostettler & Co. ». Die Aktiengesellschaft übernimmt von der genannten Kommanditgesellschaft per 1. April 1937 Aktiven im Betrage von Fr. 97,243.65 und Passiven im Betrage von Fr. 64,243.65 gemäss besonderem Verzeichnis zum Uebernahmepreis von Fr. 33,000. Frau Lina Hostettler geb. Wittwer erhält als Erbin des Gottfried Hostettler an Zahlungsstatt 66 voll liberierte Gesellschaftsaktien von je Fr. 500, womit der Uebernahmspreis getilgt ist. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied: Wwe. Lina Hostettler-Wittwer, von Wahlern, Geschäftsfrau, in Bern. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Güterstrasse 32.

Die Kommanditgesellschaft **G. Hostettler & Co.,** Handel mit Kohlen, Holz, Baumaterial, Wand- und Bodenplatten, Terrazzo usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2912), wird infolge teilweiser Abtretung von Aktiven und Passiven gemäss Inventar per 31. März 1937 an die neue Firma « G. Hostettler, Aktiengesellschaft », in Bern, im Handelsregister gelöscht. Die Liquidation ist durchgeführt.

Gipser- und Malergeschäft. — 16. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Bürki & Cie.,** in Wabern, Gde. Köniz, Gipser- und Malergeschäft (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1936, Seite 1406), ist Adolf Bürki ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft ändert die Firma ab in: **Gebr. Bürki.**

16. Juni. Die **Aktiengesellschaft für industrielle Betelligungen,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1936, Seite 1702), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Juni 1937 Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 1,000,000 auf Fr. 500,000 beschlossen. Die Herabsetzung erfolgt zwecks Tilgung von Verlusten durch Reduktion des Nominalwertes jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 500. Das reduzierte Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 500,000 and ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien von nominell je Fr. 500.

Sattler- und Tapeziererartikel. — 17. Juni. Der Inhaber der Firma **Carl Kyburz,** Engros Spezialhaus für Sattler- und Tapezierer Artikel usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 279 vom 27. November 1928, Seite 2254), erteilt Einzelprokura an Charles Gotthold Wilh. Kyburz, jun., von und in Bern.

17. Juni. **Compagnie des Freins Westinghouse,** Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Paris und Zweigniederlassung in Bern, mit Zweck, in Frankreich, Belgien, Schweiz, Spanien und Portugal, sowie in ihren Kolonien und Protektoratsländern und überdies in allen andern Ländern, die Fabrikation, Verkauf, Miete und Installation sämtlicher Apparate, Maschinen und Zubehörden zu betreiben, die sich beziehen auf Bremsen, Signale, Heizungen und Oxymetall Gleichrichter usw. (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1932, Seite 1303). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. März 1937 haben die Aktionäre in Abänderung des bisherigen Art. 3 der Statuten vom 12. Februar 1915 die Firma abgeändert in: **Compagnie des Freins et Signaux Westinghouse (Westinghouse Bremsen- und Signalgesellschaft).** Die übrigen publizierten Tatsachen erfahren keine Aenderungen. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Henri Hermann Westinghouse, Gilbert H. Brown, Marcel Trélat, Harry Ernest Edwards. Die Zeichnungsberechtigung des Harry Ernest Edwards für die Zweigniederlassung in Bern ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1. Léon Joseph Etienne Pissard, Präsident (bisher), Paris; 2. Charles Mayer, Paris (bisher); 3. Ernest Wagner, Ingenieur, französischer Staatsangehöriger, Paris, Vizepräsident und Verwaltungsrats-Delegierter (neu); 4. Eugène Charles Ernest Herscher, Ingenieur, französischer Staatsangehöriger, Paris (neu); 5. Charles Aubrey Rowan, Ingenieur, Bürger der U. S. A., in Wilmerding (Pa, U. S. A.) (neu); 6. Bernard Hartley Peter, Ingenieur, englischer Staatsangehöriger, in London (neu); (Letztere drei nicht zeichnungsberechtigt.) Für die Zweigniederlassung in Bern führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift Ernest Wagner, Vizepräsident und Verwaltungsrats-Delegierter, in Paris und Alfred Scheidegger, Geschäftsführer, von Wyssachen, in Bern (bisher).

Bureau de Courtelary

Verres de montres. — 17 juin. Le chef de la maison **Bernard Bersot,** à Tramelan-dessus, est Bernard Bersot, des Brenets et des Planchettes, à Tramelan-dessus. Verres de montres en tous genres. Rue de la Gare Nr. 42

Bureau Interlaken

Hotel. — 17. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Susanna Losenegger,** in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen ist Frl. Susanna Losenegger, von Buchholterberg, in Wengen. Betrieb des Hotel Edelweiss.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Mai. Unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Trimstein** besteht, mit Sitz in Trimstein, Gde. Rubigen, eine Genossenschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 23. April 1937. Die Genossenschaft bezweckt, durch Ankauf und Haltung von Stieren und Kühen reinster Simmenthalerviehrasse, zielbewusste Auswahl, gewissenhafte Führung eines Zucht- und Jungviehregisters, einen grössern Erfolg ihrer züchterischen Tätigkeit zu erzielen. Die Mitgliedschaft wird erworben bei der Gründung durch Unterzeichnen der Statuten und nachher durch Aufnahme durch die Hauptversammlung und durch Unterzeichnung der Statuten. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Tod, Austritt, Konkurs und fruchtlose Ausplündung, ferner durch Ausschluss aus wichtigen Gründen. Der Austritt kann auf Schluss eines Rechnungsjahres erfolgen, muss aber drei Monate vorher schriftlich dem Vorstand angezeigt werden. Die Beiträge der Mitglieder bestehen in einem Eintrittsgeld von Fr. 10 pro Stück vom ganzen Viehstand eines Mitgliedes berechnet, sowie in einem Beitrage von Fr. 2.— für jede Eintragung eines Viehstückes im Zuchtregister. Soweit nötig, werden von den Mitgliedern Nachschüsse verlangt, berechnet pro Zuchtbuchtier, gestützt auf die letzte Beständeschauliste. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben, unter Ausschluss jeder persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder. Die Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung, der Vorstand, die Rechnungsrevisoren und die Expertenkommission. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident; Kassier und Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und der Sekretär je zu zweien. Zurzeit gehören dem Vorstand an Hans Moser, Sohn, von Arni, Präsident; Ernst Gfeller, Vater, von Rubigen, Vizepräsident; Fritz Aebersold, Sohn, von Rubigen, Sekretär; Walter Reber, von Schangnau, Kassier, und Ernst Gäumann, von Häutligen, Sekretär-Stellvertreter, alle Landwirte in Trimstein.

Zuckerwaren, Biscuits usw. — 18. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **A. Hutmacher Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Konolfingen-Stalden, Gemeinde Konolfingen (S. H. A. B. Nr. 55 vom 6. März 1928, Seite 438), hat in der Generalversammlung vom 29. Mai 1937 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Konolfingen. Das Aktienkapital beträgt nunmehr durch Reduktion des bisherigen Aktienkapitals von Fr. 120.000 auf Fr. 96,000 und durch Neuausgabe von 10 Aktien zu Fr. 400, Fr. 100,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 400. Jede alte Aktie wurde von Fr. 500 auf Fr. 400 reduziert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Bekanntmachungen nach aussen erfolgen wie bisher im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Bureau Wangen a. A.

Spezereien, Mercerie, Wein. — 17. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Walter Trüssel,** mit Sitz in Röthenbach bei Herzogenbuchsee, ist Walter Trüssel, von Sumiswald, in Röthenbach bei Herzogenbuchsee. Spezerei- und Merceriewarenhandlung; Handel mit Wein.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Architekt. — 18. Juni. Firma **Alfred Mützenberg,** Architekturbureau, mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 129 vom 7. Juni 1937, Seite 1307). Der Firmainhaber Alfred Mützenberg, diplomierter Architekt, von und in Spiez, und dessen Ehefrau Bertha Mina geb. Häsler, daselbst, stehen laut Ehevertrag vom 28. November 1927 unter Gütertrennung.

Eisenhandlung, Haushaltungsartikel. — 18. Juni. **Firma Albert Aeberhard,** Eisenhandlung und Haushaltungsartikel, mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1937, Seite 1342). Der Firmainhaber Albert Aeberhard, von Zuzwil, wohnhaft in Spiez, und dessen Ehefrau Lena geb. Stalder, daselbst, stehen laut Ehevertrag vom 9. Juni 1936 unter Gütertrennung.

Milch, Butter, Käse. — 18. Juni. Inhaber der Firma **Fritz Wenger, in** Oey-Diemtigen, ist Fritz Wenger, von Uebeschi, wohnhaft in Oey-Diemtigen. Milch-, Butter- und Käsehandlung.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification. Mon Repos, société immobilière, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 17 juin 1937, n° 138, page 1407). Le capital social n'est libéré que jusqu'à concurrence du cinquième. Le siège de la société est Avenue de Pérolles, 6, chez l'administrateur Charles Kaiser.

1937. 18 juin. Joseph-Dagobert Zwimpfer et Rodolphe Huber ont cessé d'être membres du conseil d'administration de la **Société anonyme des maisons à bon marché,** société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 15 juin 1935, n° 137, page 523). Leurs signatures sont éteintes.

18 juin. Dans son assemblée générale du 22 mars 1937, la **Société pour l'amélioration du logement populaire,** société coopérative dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 2 avril 1936, n° 78, page 811), a révisé ses statuts en ce sens que la finance d'admission pour acquérir la qualité de sociétaire est supprimée. Les autres faits publiés n'ont pas subi de changement.

18 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Othmar Gottrau, notaire, à Fribourg le 14 juin 1937, il a été constitué sous la dénomination de **La Roserale S. A. société immobilière,** une société anonyme qui a pour but toutes opérations immobilières (achat, vente, construction, location, gérance d'immeubles) notamment l'achat d'immeubles locatifs. Le siège de la société est à Fribourg. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de 5000 fr., divisé en 10 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il a été désigné un seul administrateur en la personne de Guillaume Weck, de Fribourg, Bösingen, Pierrafortscha et Avry devant Pont, agent général d'assurances, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur unique. Siège social: rue de Romont, 18, chez Guillaume Weck.

Bureau Murten (Bezirk See)

16. Juni. Der Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft von Salvenach und Jeuss,** in Salvenach (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1932, Seite 335), ist wie folgt zusammengesetzt: Präsident Jakob Mäder, in Salvenach, bisher; Vize-Präsident Julien Bongard, in Grissach, bisher Beisitzer; Sekretär Fritz Stoll, Sohn des Ludwig, Landwirt, von und in Salvenach; Kassier Ernst Benninger, in Jeuss, bisher; Beisitzer Johann Benninger-Herren, Sohn des Johann, Landwirt, von und in Jeuss. Vom Vorstande sind ausgeschieden Fritz Herren, Sekretär und Karl Burri, Vize-Präsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1937. 18. Juni. Unterm 15. und 18. Juni 1937 bildete sich unter der Firma **La Rochette-Uhren A. G.**, mit Sitz in Grenchen, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Uhren Marke «La Rochette» und der Export von solchen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 50. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es wurden gewählt als einziger Verwaltungsrat Theodor Ditisheim, von Gelterkinden, Kaufmann, in Biel und als Direktor der Gesellschaft Max Vogt, jun., von und in Grenchen. Diese führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Geschäftslokal: Lindenstrasse 45, in Grenchen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Hotel. — 1937. 17. Juni. Die Firma **Aug. Widmer, senior**, Betrieb des Hotel Bellevue, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1934, Seite 1900), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Hotel. — 17. Juni. Inhaber der Firma **August Widmer, jun.**, in Neuhausen, ist August Heinrich Widmer, von Schaffhausen und Rüschlikon, in Neuhausen. Betrieb des Hotel Bellevue. Badische Bahnhofstrasse 15 und 15a, am Rheinfall.

Elektrische Apparate. — 17. Juni. Die Firma **Forster**, Vertrieb elektrischer Apparate und Reparaturwerkstätte, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1936, Seite 2459), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Sägerei, Holzhandlung. — 18. Juni. **H. G. Bächtold Söhne & Co. Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Schleitheim (S. H. A. B. Nr. 15 vom 21. Januar 1931, Seite 132/33). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Alfred Ilg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1937. 14. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Schneebeli, Magazin z. Wolle-Vreneli**, in Chur, ist Adèle Schneebeli-Nuber, von Affoltern a/A., wohnhaft in Chur. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemanne Emil Schneebeli, der im Sinne von Art. 167 ZGB. seine Zustimmung erteilt hat, besteht vertragliche Gütertrennung. Handel in Wollwaren und Textilien. Obere Gasse 10.

Käse, Salami, Früchte. — 18. Juni. Inhaber der Firma **Alfred Sterli**, in St. Moritz, ist Alfred Sterli, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in St. Moritz. Vertretungen in Käse, Salami und Früchte.

18. Juni. Aus dem Vorstand der **Viehzuchtgenossenschaft Rueras-Tavetsch**, mit Sitz in Rueras (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1930, Seite 4), sind Baseli Berther, Lucas Cavegn und Luzi Anton Cavegn ausgeschieden; die Unterschriften der zwei Erstgenannten sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Präsident Gion Anton Gieriet; Aktuar Plazi Brugger, und Kassier Gion Crisost Caduff, alle Landwirte, von Tavetsch, in Rueras. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident und Aktuar kollektiv.

18. Juni. **Societad aczionara de consum Tujetsch (Konsum-Aktiengesellschaft Tavetsch)**, mit Sitz in Tavetsch (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1449). Der bisherige Präsident Basilius Berther ist nunmehr Vizepräsident, und als Präsident wurde bestellt Jakob Martin Berther, bisher Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen Präsident, Vizepräsident und Direktor kollektiv je zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

Webwaren, Herrenkleider. — 1937. 17. Juni. Die Firma **Johann Wernli**, Handel in Webwaren und Herrenkleidern usw., in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1934, Seite 3115), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

17. Juni. **«Jura-Cementfabriken»**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1935, Seite 812). In der Generalversammlung vom 16. Juni 1937 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 5,000,000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 5000, auf Fr. 4,750,000 reduziert durch Rückkauf und Vernichtung von 50 Aktien. Ausserdem wurde eine Totalrevision der Statuten durchgeführt. Die früher publizierten Tatsachen haben indessen dadurch nur folgende Aenderungen erfahren. Die Firma lautet **Jura-Cement-Fabriken.** Zweck der Gesellschaft ist Herstellung von und Handel mit Cement und Kalk und überhaupt von hydraulischen Bindemitteln aller Art; Betrieb ihrer schon bestehenden und Erwerbung oder Bau weiterer Wasserwerke. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 4,750,000, eingeteilt in 950 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien zu Fr. 5000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Ristorante. — 1937. 17 giugno. La ditta individuale **Cantalupi Giuseppe**, esercizio del Bar Giardinetto, in Chiasso (F. u. s. di c. del 20 ottobre 1933, n°246, pagina 2442), notifica di aver trasferito la sede della ditta e domicilio del titolare da Chiasso in Balerna e che attualmente il suo genere di commercio è: esercizio di un ristorante.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Achat et vente d'immeubles. — 1937. 17 juin. Il a été constitué le 16 juin 1937 sous la raison sociale **Simloc S. A.**, une société anonyme ayant pour but l'achat, la gérance, l'utilisation et la vente de tous immeubles bâtis ou non bâtis dans le canton de Vaud. La société pourra en outre s'intéresser à toutes opérations quelconques en rapport avec le but social. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Les statuts sont datés du 16 juin 1937. Le capital social est de 250,000 fr., divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 2 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Ont été nommés administrateurs Henri-Samuel Bergier, de Lausanne et autres lieux, notaire, domicilié au Mont snr Lausanne, président; Henri Gonthier, de Ste Croix, agent d'affaires patenté, à Lausanne, et Gabriel Huguenin, de La Sarraz, ingénieur, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Grand Chêne 8, Etude H. S. Bergier, notaire.

Gypserie et peinture. — 17 juin. Le chef de la maison **Vve Oscar Fornallaz**, à Lausanne, est Blondine, née Barbey, veuve de Oscar Fornallaz, d'Avenches, à Lausanne. La procuration individuelle est conférée à Julien Fornallaz et à Robert Fornallaz, les deux de Avenches. Entreprise de gypserie et peinture. Rue du Valentin 24.

Brosses, vannerie etc. — 18 juin. La raison **F. Jeannin-Lecoultre**, à Lausanne, fabrication de brosses, vannerie, etc. (F. o. s. du c. du 1er novembre 1924), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Construction d'un chalet de sport etc. — 18 juin. Dans son assemblée générale du 12 avril 1937, la société coopérative **La Varloppe**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mars 1936), a pris acte de la démission des membres du conseil d'administration Emile Grünig, président, et Adrien Buffat, secrétaire, dont les signatures sont radiées, et a nommé, pour les remplacer, comme membres du conseil: Paul Luthi, de Ruderswil (Berne), menuisier, et Hans Schneider, de Kappel (St-Gall), ébéniste, les deux à Lausanne. Le conseil d'administration est ainsi composé de John Schupbach, président (jusqu'ici vice-président); Hans Schneider, vice-président, et Paul Luthi, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration.

Gypserie et peinture. — 18 juin. **Castelli et Nova**, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 11 décembre 1936). Prosper Gorjat allié Eyacher, de Lutry et Villette, à Lausanne, entre dans la société en qualité d'associé. Les associés déjà inscrits sont Mario Castelli et Abramo-Giovanni Nova, les deux à Lausanne. La raison est modifiée en celle de **Castelli et Cie.**

18 juin. La **Société immobilière de Saint Jean**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 mai 1926), a, dans son assemblée générale du 10 juin 1937, pris acte du décès de l'administrateur Max Marx, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateurs Robert Gimmel, de St-Beatenberg (Berne), chef de service à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, président; Francis Bron, de St-Saphorin (Lavaux), sous-chef de service à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et Paul Baatard, de Lutry, employé de banque, à Belmont sur Lausanne. La société est engagée par la signature d'un administrateur. Bureau de la société: à Lausanne, bureaux de la Banque Cantonale Vaudoise.

Société immobilière. — 18 juin. Dans son assemblée générale du 24 mai 1937, la société anonyme **Le Bocage S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 juin 1934), a pris acte de la démission de l'administrateur Fernand Dutoit, dont la signature est radiée, et a nommé, pour le remplacer, comme administrateur Auguste, fils de Antoine Tosi, d'Italie, entrepreneur, à Morges, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue du Simplon 43, chez Fernand Dutoit.

Gypserie et peinture. — 18 juin. Le chef de la maison **André Mignot**, à Lausanne, est André Mignot allié Mégroz, de Prilly, à Lausanne. Entreprise de gypserie et peinture. Avenue Floréal 13.

Fourrures. — 18 juin. Suivant procès-verbal et statuts du 11 mai 1937, il a été fondé une société anonyme sous la raison sociale **Au Lynx S. A.**, dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société a pour but le commerce et la réparation de fourrures. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. L'administrateur est Maria Blanc née Piccino, de Lausanne, sans profession, à St-Sulpice (Vaud). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur. Bureaux de la société: à Lausanne, place Grand St-Jean 2, dans ses locaux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1937. 12 juin. Sous la raison sociale **Montres Brita (Brita Watch)**, il a été créé le 11 juin 1937, une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Les statuts datent du 11 juin 1937. La société a pour but achat et vente d'horlogerie et de tout ce qui se rapporte à cette branche. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social de 10,000 fr. est composé de 10 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs. Francis Aubry, originaire de Murianx, industriel, domicilié à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Rue Léopold Robert 56.

Combustibles, voiturages. — 14 juin. La raison **Henri Kaufmann**, vente de combustibles et voiturages, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 11 juillet 1931, n° 158, et 14 mars 1935, n° 61), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds, le 3 juin 1937.

Boulangerie, pâtisserie. — 14 juin. La raison **Willy Knüsel**, boulangerie-pâtisserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1er août 1935, n° 177), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds, le 3 juin 1937.

14 juin. Le **Comptoir Général de vente de la montre Roskopf Société Anonyme Vve Chs Léon Schmid et Cie.**, ayant pour but la fabrication et le commerce d'horlogerie, de toutes machines et articles ayant trait à l'horlogerie ou à la mécanique et tout ce qui s'y rattache, avec faculté de s'intéresser financièrement à d'autres entreprises ayant pour but la fabrication de la montre ou de parties quelconques de la montre, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 avril 1904, n° 52, et 10 juillet 1934, n° 158), a, dans son assemblée générale du 21 mai 1937, modifié ses statuts en ce sens que son capital-actions jusqu'ici de 400,000 fr., divisé en 4000 actions nominatives, série A. de 50 cts. chacune, et en 1592 actions au porteur, série B. de 250 fr. chacune, a été porté à 800,000 fr. par la création de 1600 actions au porteur, série C. de 250 fr. chacune. Ces nouvelles actions sont entièrement libérées. Les actions nominatives, série A. de 50 cts., ont

été converties en actions au porteur du même montant. Ce capital de 800,000 fr. est donc divisé en 4000 actions au porteur, série A. de 50 cts., 1592 actions au porteur, série B, de 250 fr., et 1600 actions au porteur, série C. de 250 fr. chacune. Jules Bloch, jusqu'ici membre, a été nommé président du conseil d'administration avec signature individuelle, en remplacement de Ali Bingguely dont la signature est radiée; ce dernier subsiste néanmoins comme membre. Ne font plus partie du conseil d'administration les membres Georges Stadler et Léon-Auguste Droz. Ont été nommés pour les remplacer: Georges Bloch, commerçant, originaire du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds, et Henri-Albert Marchand, directeur de Banque, originaire de Sonvilier (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. La signature collective à deux a été conférée à Edouard-Auguste Perret, originaire de La Chaux-de-Fonds et La Sagne, domicilié à La Chaux-de-Fonds, et à Marcel Rueff, originaire de Belgique, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Les autres points des publications antérieures n'ont pas subi de modifications.

Bracelets cuir, etc. — 15 juin. **Lanière S. A.,** société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication et le commerce de bracelets cuir en tous genres (F. o. s. du c. du 11 février 1936, n° 34). Jules Huguenin, originaire du Locle, industriel, domicilié à La Chaux-de-Fonds, a été désigné en qualité de nouvel administrateur avec signature individuelle. Le prénommé a été en outre désigné président du conseil en remplacement de Louis Calame qui subsiste néanmoins comme administrateur avec signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

1937. 15 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale constitutive et statuts dressés par Me Jean-Daniel Sautter, notaire, à Genève, le 7 juin 1937, il a été constitué pour une durée indéterminée et sous la raison sociale de **MIEDSA, Machines industrielles et domestiques S. A.,** une société anonyme dont le siège est à Genève et qui a pour objet l'achat, la vente, la fabrication, la représentation et la location de tous articles quelconques et notamment de machines et appareils servant à l'industrie et au confort domestique et toute activité se rattachant directement ou indirectement à ce qui précède. Elle acquiert notamment de Abel-Joseph Henry, comptable, demeurant à Plan-les-Ouates, la représentation et le droit au contingentement des machines à laver, à essorer et à repasser Meadows Gainaday. Cette acquisition est consentie et acceptée moyennant le prix principal de 1000 fr., qui seront payés par la société à Abel-Joseph Henry en espèces. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 50 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Il est créé 20 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, qui sont remises aux actionnaires fondateurs à raison de 2 parts pour 5 actions. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 ou plusieurs membres. A été nommé administrateur unique Charles-François Excoffier, industriel, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Boulevard Georges Favon 26, au domicile professionnel de Charles-François Excoffier.

Agents de change. — 16 juin. **Girard, Pasche et Cie,** agents de change, société en commandite, à Genève (F. o. s. du c. du 9 juin 1937, page 1336). L'associé gérant indéfiniment responsable Albert-Emile Pache, soit Pasche, de et à Genève et son épouse Anna-Frida, née Custer, ont adopté, suivant contrat de mariage du 4 juin 1937, le régime de la séparation de biens.

Location de films. — 16 juin. La raison **Linder,** location de films, à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1932, page 2412), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

16 juin. **Société Immobilière de Grange-Bonnet,** société anonyme établie à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 12 novembre 1936, page 2661). Clémence Meynet, née Foudral, sans profession, de Genève, à Chêne-Bougeries, est nommée unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur Charles Giacobino, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs étcints. Adresse actuelle de la société: Route de Chêne 116, chez l'administrateur.

16 juin. **Société Immobilière Roseaux-Chevillarde C.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 novembre 1935, page 2905). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont Edouard Dumont, président, régisseur, d'Avusy, à Cologny et Pierre Choisy, secrétaire, régisseur, de et à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur Adolphe Filipinetti, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont et Cie).

16 juin. **Société Immobilière de Montbrillant,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 août 1933, page 1970). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont Pierre Choisy, président, régisseur, de et à Genève et Edouard Dumont, secrétaire, régisseur, d'Avusy, à Cologny, les quels signent collectivement. L'administrateur Adrien de Mandrot, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont et Cie).

16 juin. **Société Immobilière Quai Capo d'Istria B,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 février 1934, page 517). Pierre Choisy, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Léon Rigot, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont et Cie).

16 juin. **Société Immobilière Rue St. Victor 10,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1935, page 2744). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont Maurice Baezner, président, banquier, de et à Genève et Pierre Choisy (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont et Cie).

Entreprise de constructions en bâtiments. 16 juin. La société en nom collectif **Clerc frères en liqon,** entreprise de constructions en bâtiments, au Prieuré (Genève) (F. o. s. du c. du 22 avril 1925, page 683), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

16 juin. Par jugement en date du 16 juin 1937, le Tribunal de Ière Instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la **Société d'Editions Internationales S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève, dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 22 mars 1937, page 679. En conséquence, l'inscription de ladite société est rétablie comme ci-devant (F. o. s. du c. des 11 septembre 1931, page 1971; 9 décembre 1931, page 2633 et 4 avril 1936, page 841).

Société immobilière. — 16 juin. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 14 juin 1937, il a été constitué sous la dénomination de **MONGAT S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente de tous immeubles en Suisse. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 10,000 fr., divisé en 10 actions, nominatives, de 1000 fr. chacune. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Louis-James Fatio, expert-comptable, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Quai de l'Ile 15 (bureaux de Louis-James Fatio).

16 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Cartoret, notaire, à Genève, le 24 mai 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Les Eaux-Claires,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Albert Bratschi, clerc de notaire, de et à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de Hesse n° 16, chez Perrin et Portier, architectes.

16 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 24 mai 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière l'Espace,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Albert Bratschi, clerc de notaire, de et à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de Hesse 16, chez Perrin et Portier, architectes.

16 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 24 mai 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Les Ondes,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Albert Bratschi, clerc de notaire, de et à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de Hesse 16, chez Perrin et Portier, architectes.

16 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 24 mai 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Le Reflet,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Albert Bratschi, clerc de notaire, de et à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de Hesse 16, chez Perrin et Portier, architectes.

16 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 24 mai 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Le Rythme,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Albert Bratschi, clerc de notaire, de et à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de Hesse 16, chez Perrin et Portier, architectes.

Entreprise de bâtiment, etc. — 16 juin. Aux termes d'actes reçus par Me Ferdinand-Marcel Rehfous, notaire, à Genève, le 11 juin 1937, il a été constitué sous la raison sociale **Charles Farina Société Anonyme,** une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une entreprise de bâtiment, de travaux publics, l'installation de réservoirs en béton armé verrés pour tous liquides. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 25,000 fr., divisé en 25 actions, nominatives, de 1000 fr. chacune. René Farina fait apport à la société d'un matériel qu'il a recueilli dans la succession de son père Charles Farina, associé de l'ancienne maison Farina frères, dissoute ensuite de son décès survenu le 31 mai 1936. Ce matériel est détaillé en un inventaire établi le 11 juin 1937 et demeuré annexé aux statuts. Cet apport est fait pour le prix de 5000 fr., en rémunération duquel il est remis à René Farina 5 actions, entièrement libérées de la société. Les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. René Farina, technicien, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Locaux de la société: Avenue de Gallatin 1.

16 juin. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Thés en gros. — **Jean Buzzi,** commerce de thés en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 25 août 1935, page 2030).

2. Café-restaurant. — **Paul Cattin,** café-restaurant, au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 29 mai 1936, page 1313).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 90609. Hinterlegungsdatum: 7. April 1937, 18½ Uhr.
Kur- und Verkehrsverein St. Moritz, St. Moritz (Graubünden, Schweiz). Kollektiv-Marke.

Waren schweizerischer Herkunft, nämlich:
Druckerzeugnisse aller Art, wie Geschäftspapiere, Prospekte, Plakate, Broschüren, Programme, Festkarten, Urkunden, Wetterkarten, Kataloge, Gravuren, Photographien, Werbefilme, Zeitschriften, Reklamemittel aller Art; Bücher, Papierwaren, Pappwaren, Schreibwaren, Packmaterial aller Art; Lederwaren, Koffer, Reisetaschen, Glaswaren, Porzellan, Steingut; Bekleidungsstücke, Schuhe; Sportartikel, Zelte; Spiele, Spielwaren; Wäsche; Schnitzereien; Nahrungsmittel und Genussmittel, Getränke.

Nr. 90610. Hinterlegungsdatum: 7. April 1937, 18½ Uhr.
Kur- und Verkehrsverein St. Moritz, St. Moritz (Graubünden, Schweiz). Kollektiv-Marke.

Druckerzeugnisse aller Art, wie Geschäftspapiere, Prospekte, Plakate, Broschüren, Programme, Festkarten, Urkunden, Wetterkarten, Kataloge, Gravuren, Photographien, Werbefilme, Zeitschriften, Reklamemittel aller Art; Bücher, Papierwaren, Pappwaren, Schreibwaren, Packmaterial aller Art; Lederwaren, Koffer, Reisetaschen, Glaswaren, Porzellan, Steingut; Bekleidungsstücke, Schuhe; Sportartikel, Zelte; Spiele, Spielwaren; Wäsche; Schnitzereien; Nahrungsmittel und Genussmittel, Getränke.

Nr. 90611. Hinterlegungsdatum: 7. April 1937, 18½ Uhr.
Kur- und Verkehrsverein St. Moritz, St. Moritz (Graubünden, Schweiz). Kollektiv-Marke.

Druckerzeugnisse aller Art, wie Geschäftspapiere, Prospekte, Plakate, Broschüren, Programme, Festkarten, Urkunden, Wetterkarten, Kataloge, Gravuren, Photographien, Werbefilme, Zeitschriften, Reklamemittel aller Art; Bücher, Papierwaren, Pappwaren, Schreibwaren, Packmaterial aller Art; Lederwaren, Koffer, Reisetaschen, Glaswaren, Porzellan, Steingut; Bekleidungsstücke, Schuhe; Sportartikel, Zelte; Spiele, Spielwaren; Wäsche; Schnitzereien; Nahrungsmittel und Genussmittel, Getränke.

Nr. 90612. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1937, 5 Uhr.
APCO Apparate Constructions Aktiengesellschaft, Lavaterstrasse 6, **Zürich 2** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radio-Apparate und Bestandteile.

Nr. 90613. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1937, 5 Uhr.
APCO Apparate Constructions Aktiengesellschaft, Lavaterstrasse 6, **Zürich 2** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radio-Apparate und Bestandteile.

Nr. 90614. Hinterlegungsdatum: 19. März 1937, 20 Uhr.
Jakob Schawalder, Hof, **Oberegg,** Post Reute (Appenzell I.-Rh, Schweiz). Fabrikmarke.

Chemische Produkte (Schuhcrème, Glanzfett, Bodenwichse).

Nr. 90615. Hinterlegungsdatum: 27. März 1937, 12½ Uhr.
Aktiebolaget Lidköpings Vikingsagar, Lidköping (Schweden). Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **39744** von der Aktiebolaget Lidköpings Sagbladsfabrik, Lidköping. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1937 an.)

Sägeblätter.

VIKING

Nr. 90616. Hinterlegungsdatum: 20. April 1937, 20¼ Uhr.
Schweizerische Nähmaschinenfabrik (A. G.), Tribschenstrasse 60, **Luzern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Nähmaschinen mit Zickzack-Einrichtung.

ZIZA

Nr. 90617. Hinterlegungsdatum: 23. April 1937, 19 Uhr.
Färberei & Appretur Schusterinsel Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Weil am Rhein (Baden, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Webstoffe, Garne und Bänder aus Seide, Kunstseide und anderen Fasern, Kreppstoffe.

Nassfix

Nr. 90618. Hinterlegungsdatum: 28. April 1937, 19 Uhr.
Aktieboiaget Result, Maria Treppgränd 5, **Stockholm** (Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Bureaumaschinen, wie Rechenmaschinen, Buchhaltungsmaschinen, Tabulierungsmaschinen, Sprechregistriermaschinen, Diktaphone, Stempel- und Frankiermaschinen und Dupliziermaschinen nebst Teilen und Zubehörteilen, Bureaumaterial, Kassenregister, Taxameterapparate, Münzenwechselapparate, Münzenautomate, Billettverkaufsapparate, Gewichtsregistriermaschinen, Zählwerke und Kontrolluhren nebst Teilen und Zubehörteilen sowie Drucksachen.

Result

(Priorität; Schweden, 11. März 1937).

N° 90619. Date de dépôt: 1er mai 1937, 12¾ h.
Société à responsabilité limitée « BRASS-CAV », 100, Quai de la Rapée, **Paris** (France). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour l'industrie, notamment: produits pour le filtrage et la clarification; produits pour le nettoyage, notamment produits détersifs pour machines à rincer les bouteilles et autres récipients; machines et appareils divers, leurs organes et accessoires, notamment: machines à rincer, emplir, boucher, capsuler, étiqueter les bouteilles et autres récipients, appareils à filtrer, centrifuger, pasteuriser les liquides; colles, notamment colles pour les machines à étiqueter. Torréfacteurs à café, leurs organes et accessoires.

BRASS-CAV

Nr. 90620. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1937, 11 Uhr.
Ulrich Schär, Sportartikelfabrik, Aktiengesellschaft, Murgenthal (Schweiz). — Handelsmarke.

Steigfelle für Ski.

Pamir

Nr. 90621. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1937, 17 Uhr.
Emil Vaugoin-Hirsch, Schneidergasse 10, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckgegenstände in Gold, Silber, Platin und Doublé wie Ringe, Ohrringe, Ketten, Armbänder, Colliers, Broschen, Anhänger etc. Bestecke und Gegenstände aus Silber wie Cigarren- und Cigaretten-Etuis, Körbe, Teller, Bügel, Dosen, Schalen, Senftöpfe, Zuckerstreuer, Tortenheber, Zuckerzangen und ähnliches.

E.V

Nr. 90622. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1937, 20 Uhr.
Bühlmann & Co., Grosshöchstetten (Schweiz). — Handelsmarke.

Käse, Käse-Konserven und andere Milchprodukte.

Nr. 90623. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1937, 19 Uhr.
Theodor Albert Jucker und Oskar Franz Harre, Tiefenhöfe 9, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Trommelbremsen, sowie Naben für Fahrräder.

Nr. 90624. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1937, 10 Uhr.
Fritz Kleiner, Kuttelgasse 3, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Chocoladen und weitere Erzeugnisse der Konditoreibranche.

Nº 90625. Date de dépôt: 28 mai 1937, 16½ h.
Condor, Manufacture suisse de cycles et motocycles, Courfaivre (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits, machines, appareils et articles divers entrant ou compris dans l'énumération suivante: Agriculture et horticulture, aiguilles, épingles et hameçons, arquebuserie et artillerie, bimbeloterie, bois, bonneterie, mercerie, bougies et chandelles, cannes et parapluies, caoutchouc, carrosserie et sellerie, céramique et verrerie, chapellerie et modes, chauffage et éclairage, chaussures, chaux, ciments, briques et tuiles, chocolats, cirages, confiserie et pâtisserie, conserves alimentaires, couleurs, vernis, cire et encaustique, coutellerie, cuirs et peaux, dentelles et tulles, eaux et poudres à nettoyer, électricité, encres, engrais, fils de coton, fils de laine, fils de lin, fils de soie, fils divers, gants, habillements, bijouterie et orfèvrerie, huiles et vinaigres, instruments de chirurgie et accessoires de pharmacie, instruments de musique et de précision, jouets, literie et ameublements, machines à coudre, machines agricoles, machines et appareils divers (à l'exception des métiers à tisser), notamment automobiles, motocycles, vélocipèdes et véhicules similaires, accessoires et parties détachées, d'automobiles, de motocycles et de vélocipèdes, véhicules sur l'eau et dans l'air, appareils de sauvetage, extincteurs d'incendie, métallurgie, objets d'art, papeterie et librairie, papiers à cigarettes, parfumerie, passementerie et boutons, pâtes alimentaires, photographie et lithographie, produits alimentaires, produits chimiques, produits pharmaceutiques et hygiéniques, produits vétérinaires, quincaillerie et outils, rubans, serrurerie et maréchalerie, teintures, apprêts, nettoyage de tissus, tissus de coton, tissus de laine, tissus de lin, tissus de soie, tissus divers, vins, vins mousseux.

Nr. 90626. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1937, 19 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Gespinste aller Art.

MIA

Nº 90627. Date de dépôt: 29 mai 1937, 12 h.
Henri Bianchard, Villa Astoria, Avenue Florimont 2, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Bijouterie.

Nr. 90628. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1937, 19 Uhr.
Fega, Gesellschaft für Feuer- und Gasschutz, Aktiengesellschaft, vormals Kreis & Schlaefli Aktiengesellschaft, Albisriederstrasse 190, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gasschutzmasken und deren Bestandteile.

C-Maske

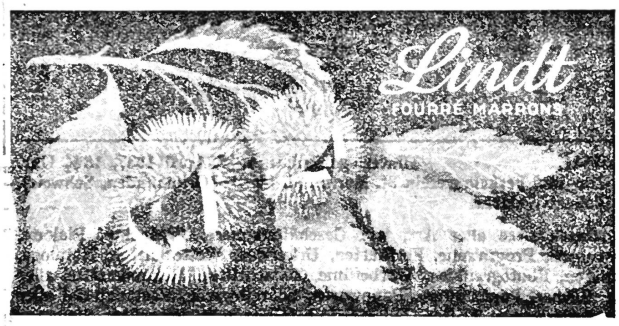
Nº 90629. Date de dépôt: 2 juin 1937, 7 h.
Pharmedica A.-G. (Pharmedica S. A.), Weinbergstrasse 29, **Zurich** (Suisse). — Marque de commerce.

Aciers inoxydables pour l'art dentaire.

" PLANOX "

Nr. 90630. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1937, 18 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse, **Kilchberg b. Zürich** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Konfiseriewaren mit Beimischung von Kastanien.



Nº 90631. Date de dépôt: 3 juin 1937, 20 h.
Montres Transit S. A. (Transit Watch Co. Ltd.), Chemin Ritter 15, **Bienne** (Suisse). — Marque de commerce.

Montres et parties de montres.

TRANSIT

Nº 90632. Date de dépôt: 8 juin 1937, 19 h.
Dr. Martin O. Winterhalter, Solitüdenstrasse 8, **St. Gall** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque nº 81239 de Fermetures JAC S. A., Peseux, pour les produits indiqués ci-après. La marque nº **81239** reste enregistrée pour les autres produits en faveur de «Fermetures JAC S. A.» à Peseux. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin 1937.)

Fermetures métalliques ou non et pièces pour ces fermetures.

Transmissions — Uebertragungen

Nrn. 42490, 48998, 52129, 68346 und 77027. — A. Sennhauser, Nährmittelfabrik Helvetia, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Aktiengesellschaft A. Sennhauser, Nährmittelfabrik Helvetia,** Badenerstrasse 123, **Zürich** (Schweiz). — Eingetragen am 12. Juni 1937.

Nr. 56151. — Dewey and Almy Chemical Company, Cambridge (Massachusetts, Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an **Raybestos-Manhattan, Inc.,** 1427, Railroad Avenue, **Bridgeport** (Connecticut) und **Passaic** (New Jersey, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 15. Juni 1937.

Nr. 82128. — Viromed A. G., Biel (Schweiz). — Uebertragung an **Catramesa S. A.,** Via Concordia 5, **Lugano** (Schweiz). — Eingetragen am 15. Juni 1937.

Löschung — Radiation

Nr. 89518. — **Ganzoni & Cie,** Winterthur (Schweiz). — Am 15. Juni 1937 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Société de la Parqueterie d'Aigle (Société Anonyme à Aigle)

Emprunt 1er rang de 650,000 fr., réduit à 630,000 fr., du 15 décembre 1913, divisé en 1260 obligations de 500 fr.

L'assemblée des porteurs d'obligations de cet emprunt, réunie à Lausanne le 12 mai 1937, ensuite de convocations faites conformément à l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations,

s'est prononcée par 790 voix contre 26 en faveur de la proposition de la société débitrice, comportant la transformation des 1260 obligations de **500 fr.**, hypothèque en 1er rang, de l'emprunt de **630,000 fr.** du 15 décembre 1913 en 2520 actions privilégiées de **250 fr.**

Par adhésions subséquentes constatées par acte dressé le 10 juin 1937 par le notaire H. S. Bergier, les porteurs de 207 titres ont adhéré à cette proposition dans le délai prescrit.

La majorité des ¾ du nombre total des obligations (945 voix) est ainsi atteinte et la décision lie tous les obligataires.

La grosse du procès-verbal de l'assemblée du 12 mai et une expédition de l'acte du 10 juin 1937 sont déposées au Bureau du Registre du commerce du district d'Aigle.

En vue de poursuivre l'exécution de la décision ci-dessus, le gérant de la grosse de l'emprunt représentera les obligataires, devenus souscripteurs des actions privilégiées, à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Parqueterie d'Aigle, qui procédera aux constatations légales, à la révision des statuts et éventuellement à la nomination de nouveaux administrateurs.

Toutefois, les obligataires qui voudront assister personnellement à cette assemblée, pourront le faire en retirant leur carte d'admission au siège social ou aux guichets de la Société de Banque Suisse (Lausanne et Aigle), sur présentation de leurs obligations. (A. A. 122)

Lausanne, le 19 juin 1937. **Le Gérant de la grosse:** SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Sonderheft
„Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie"
Richtigstellung

(Mitgeteilt.) Die Preisbildungskommission des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements hat in ihrer kürzlich erschienenen Veröffentlichung N° 15 «Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie» als Bezeichnung für transparentes Verpackungsmaterial aus Viskosefolien zu verschiedenen Malen den Ausdruck «Zellophan» bzw. «Zellophansäcke» verwendet. Da das Wort «Cellophane» (wie «Cellux», «Cellpack» u. a.) die rechtlich geschützte Marke einer bestimmten Firma (La Cellophane) bedeutet, die Preisbildungskommission jedoch mit den von ihr gebrauchten Bezeichnungen nicht die Produkte einer bestimmten Firma im Auge hatte, ersuchen wir die Leser genannter Veröffentlichung, die angeführten Ausdrücke durch eine neutrale Sachbezeichnung (Viskosefolien, transparente Cellulose, Transparentfolien, Viskosepapier oder ähnlich) zu ersetzen. 142. 22. 6. 37.

Italien — Ausfuhrverbot für Reis

Ein im italienischen Amtsblatt vom 19. Juni veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Dekret des Regierungschefs vom 17. gl. Mts. unterstellt dem Ausfuhrverbot:

Italienische Zolltarifnummer		
68a	Reis, in der Hülse	
68b	Reis, halbroh	
68c	Reis, bearbeitet	142. 22. 6. 37.

Union Economique Belgo-Luxembourgeoise — Contingentement

Un arrêté royal du 14 juin 1937, dont le texte a paru au Moniteur Belge du 19 du même mois, subordonne à la production préalable d'une autorisation, l'importation dans l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise des articles repris sous les rubriques suivantes du tarif des douanes belge:

Numéro du tarif douanier	Désignation de la marchandise
494	Soie dévidée ou moulinée.
495	Fils de bourre de soie, simples ou retors.
497	Fils cordonnets, ganses, non tressés, retors et teints, non destinés au tissage, mais non conditionnés pour la vente au détail.
498	Fils conditionnés pour la vente au détail.

Cet arrêté est entré en vigueur le 21 juin 1937. 142. 22. 6. 37.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — **Wechsel- (Geld-) Kurse**

	Offiz. %	Privat %	Tägl. Geld %	Paris %	London %	Berlin %	New York %	Frankr.	Belgien	New York
				Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)				in % über (+) bzw. unter (—) Parität		
18. VI.	1½	1	1	—5,00	+0,3125	—1,875	+0,4375	—4,64	—0,60	—0,22
11. VI.	1½	1	1	—2,875	+0,3125	—1,875	+0,4375	—4,58	—0,47	—0,01
4. VI.	1½	1	1	—2,875	+0,4375	—1,875	+0,4375	4,26	—0,47	+0,16
28. V.	1½	1	1	—2,875	+0,4375	—1,875	+0,4375	—4,09	—0,36	—0,05
21. V.	1½	1	1	—2,875	+0,4375	—1,875	+0,4375	—4,28	—0,57	—0,01
14. V.	1½	1	1	—3,00	+0,4375	—1,875	+0,4375	—3,93	—0,67	—0,06

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 2½%. 142. 22. 6. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 22. Juni an — Cours de réduction dès le 22 juin

Belgien Fr. 73.85; Dänemark Fr. 96.45; Deutschland Fr. 175.20; Frankreich Fr. 19.48; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.30; Jugoslawien Fr. 10.15; Luxemburg Fr. 18.47; Marokko Fr. 19.48; Niederlande Fr. 240.30; Oesterreich Fr. 81.80; Schweden Fr. 111.40; Tschechoslowakei Fr. 15.30; Tunesien Fr. 19.48; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.60. Deutschland: Beträge Fr. 1000.— und mehr = Fr. 175.15/RM. 57.0939.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Handels-Hochschule St. Gallen 1871

Das **Vorlesungsverzeichnis** für das am 14. Oktober beginnende **Wintersemester** wird vom Sekretariat auf Verlangen kostenlos zugesandt.

Zu verkaufen 1856

in **Einigen** a. Thunersee, in aussichtsreich., schöner Lage

herrschaftlicher Landsitz

mit Bootshaus, Kulturland von ca. 1500 a. — Auskunft erteilen **Eug. v. Büren & Cie., Bern,** Tel. 21.173.

1885

Zu verkaufen:

äusserst günstig in *Zürich-Altstetten,* zwischen SBB. und Industriestrasse:

Fabrikliegenschaft

Shedbau ca. 1200 m² mit Umgelände nach Belieben (10/20'000 m²).
Gefl. Anfragen sub T S193 Z an **Publicitas Zürich.**

COLOMBA

KOHLE-PAPIER

Ist Schweizerfabrikat u. verdient den Vorzug

Lichtecht · Griffrein · Ergiebig

Union d'Electricité S. A., Paris

4½% Anleihe von Fr. 22,000,000 nominal Schweizerwährung 1932

Kündigungsanzeige

Die Besitzer der Titel der obigen Anleihe werden benachrichtigt, dass die Gesellschaft von ihrem in den Emissionsbedingungen dieser Anleihe vorgesehenen Recht Gebrauch macht und vorzeitig per **1. September 1937** die sämtlichen an jenem Tag noch ausstehenden Obligationen zu pari plus **laufende Zinsen zurückzahlen wird.**

Diese Rückzahlung erfolgt in Schweizerfranken an den Sehaltern der nachstehend aufgeführten schweizerischen Banken, nämlich: Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Basler Handelsbank, Eidgenössische Bank A. G., A.-G. Leu & Co., Banque de Paris et des Pays-Bas, Filiale Genf, A. Sarasin & Cie. (8171 Z) 1870 i

Zürich, den 19. Juni 1937.

Im Auftrag der Union d'Electricité S. A.
Schweizerische Kreditanstalt.

PATENTE ERWIRKT **H. KIRCHHOFER** ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Th. Muhlethaler S. A. Nyon

Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 17 juin 1937 a fixé le dividendo pour l'exercice 1936 à (27782 L) 1868i

5% brut par action

Le coupon n° 19 est payable dès vendredi, 18 juin 1937, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ainsi qu'à toutes ses agences.

Le Conseil d'administration.

Zellstoff Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. Juni 1937, vormittags 11 Uhr im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung.
2. Vorlegung der Jahresrechnung pro 1936. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist der Ausweis über den Aktienbesitz durch Vorlegung der Aktien bzw. Bankbescheinigung zu erbringen. (8194 Z) 1882 i

Zürich, den 21. Juni 1937.

Der Verwaltungsrat.

Schreibmaschinen-Postkarten mit Selbstklebung 2-18

Das Beste und Praktischste für jedes Büro.

Noch zu bisherigen Preisen lieferbar.
Verlangen Sie Muster.

Kaiser & Co A.-G. Bern

Escher Wyss Maschinenfabriken
Aktiengesellschaft
Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

V. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 30. Juni 1937, vormittags 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Jahr 1936 mit Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Besetzung der Kontrollstelle für das Jahr 1937.
5. Kapitalreduktion durch Amortisierung von 1 Mill. Franken Aktien.
6. Erhöhung des Aktienkapitals auf 5 Millionen Franken durch Ausgabe von Prioritätsaktien.
7. Konstatierung der Zeichnung und Einzahlung der Prioritätsaktien.
8. Aenderung der Statuten im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung und zur Anpassung an das neue Obligationenrecht.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Vorlage über die Statutenänderung liegen vom 22. Juni 1937 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit 29. Juni 1937 auf dem Direktionssekretariat bezogen werden. (8178 Z) 1877i

Zürich, den 21. Juni 1937.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Th. Wolfensperger.**

Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität, Basel

Einladung
zur XXX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 9. Juli 1937, vormittags 11½ Uhr, im Stadtcasino (kleines Sitzungszimmer), Basel

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1936.
2. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1936. 1881
3. Vorlage des Berichtes der Revisoren.
4. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1936.
5. Beschlussfassung betreffend Decharge.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahlen.

Das Stimmrecht kann nur für diejenigen Aktien ausgeübt werden, die bis spätestens zum 6. Juli 1937 während der üblichen Kassastunden gegen auf den Namen lautende Bescheinigung bei einer der folgenden Bankstellen hinterlegt werden:

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und in Basel,
Schweizerische Bankgesellschaft in Basel,
Blankart & Cie., Kommandit-Aktiengesellschaft in Zürich, und
Zentral-Europäische Länderbank, Aktiengesellschaft, Niederlassung Wien, in Wien.

Die Stimmkarten können gegen die Bescheinigung der erwähnten Bankstellen im Bureau der Gesellschaft in Basel, Freie Strasse 2a (Bureau Dres. Scherer & Anliker), bis zum 8. Juli 1937 bezogen werden.

Dort liegen ab 24. Juni 1937 die Bilanz für das Geschäftsjahr 1936 nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisoren zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
sig. **E. Philipp.**

Maschinenfabrik Burckhardt A. G. Basel

Die Generalversammlung vom 15. Juni 1937 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1,250,000 auf Fr. 750,000 beschlossen. Gläubiger, die im Sinne von Art. 665 und 670 O. R. Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. August 1937 bei der Gesellschaft anzumelden. 1889 i

Basel, den 21. Juni 1937. **DER VERWALTUNGSRAT.**

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Rheintalische Creditanstalt
Altstätten - Au - St. Margrethen
Gegründet 1874

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen kündbaren und bis und mit **31. Dezember 1937** kündbar werdenden (2954 G) 1884

3¾ % und höher verzinslichen Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Die Inhaber gekündeter Titel bitten wir, sich zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Altstätten, den 19. Juni 1937. **Die Direktion.**

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. A. G. Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Donnerstag, den 8. Juli 1937, 10 Uhr im Bürgerhaus (I. Stock) in Bern

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1936 und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahlen zum Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen acht Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil, Wylerringstrasse 36, in Bern, auf.

Die Legitimation der Aktionäre erfolgt durch Vorlage ihrer Titel oder eines andern hinlänglichen Ausweises in der Generalversammlung.

(7923 Y) 1890 i **Der Verwaltungsrat.**

Automobilwerke Franz A.G., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 9. Juli 1937, 15 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 31. Dezember 1936, sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Umfragen.

Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. Juni 1937 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. (8191 Z) 1880 i

Zürich, den 18. Juni 1937.

Der Verwaltungsrat.

AMMONIA CASALE S.A.
MASSAGNO

Il dividendo per l'esercizio 1936 potrà venire riscosso a partire dal 26 giugno 1937 presso le Banche seguenti:

Speiser, Gutzwiller & C., Basilea
Crédit Commercial de France, Parigi
R. de Luberzac & C., Parigi
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Credito Svizzero, Zurigo
Hentsch & C., Ginevra

(deduzione fatta dell'imposta federale sulle cedole che verrà pagata a cura della Società) contro rimessa della cedola n. 12 in fr. 36. — per le azioni da fr. 450. — e fr. 3. 60 per le azioni da fr. 45. —.

L'assemblea degli azionisti del 19 giugno corrente ha deliberato il rimborso di fr. 50. — su ogni azione da fr. 450. — e di fr. 5. — su ogni azione da fr. 45. — che verrà effettuato presso le Banche sottoindicate a partire del 26 giugno 1937 dietro presentazione dei titoli per la stampigliatura:

Speiser, Gutzwiller & C., Basilea
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Credito Svizzero, Zurigo
Hentsch & C., Ginevra.

Massagno, 22 giugno 1937. (5701 O) 1878 i

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne